

**Economic and Social Council**Distr.: General
9 August 2018

Original: English

Economic Commission for Europe**Inland Transport Committee****World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations****Working Party on Lighting and Light-Signalling****Eightieth session**

Geneva, 23-26 October 2018

Item 4 of the provisional agenda

Simplification of lighting and light-signalling UN Regulations**Proposal for Supplement [3] to the 02 series of amendments
to UN Regulation No. 53****Submitted by the Informal Working Group on Simplification of
Lighting and Light-Signalling Regulations (IWG SLR)***

The text reproduced below was prepared by IWG SLR, on the basis of an original proposal by the expert from the International Motorcycle Manufacturers Association (IMMA), with the aim to correct the amended definitions in UN Regulation No. 53 which were adopted at the seventy-ninth session of the Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/79, Annex VI, part A).

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2018–2019 (ECE/TRANS/274, para. 123 and ECE/TRANS/2018/21/Add.1, cluster 3.1), the World Forum will develop, harmonize and update UN Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate

GE.18-13085(E)



* 1 8 1 3 0 8 5 *

Please recycle The recycling symbol, consisting of three chasing arrows forming a triangle.



I. Proposal

Paragraph 2., amend to read:

" ...

~~2.20.~~ "~~Device~~" means a component or combination of components used in order to perform one or several functions.

~~2.21.~~**2.10.** "*Colour of the light emitted from the device*". The definitions of the colour of the light emitted given in Regulation No. 48 and its series of amendments in force at the time of application for type approval shall apply to this Regulation.

~~2.22.~~**2.11.** "*Gross vehicle mass*" or "maximum mass" means the technically permissible maximum laden mass as declared by the manufacturer.

~~2.23.~~**2.12.** "*Laden*" means so loaded as to attain the gross vehicle mass as defined in paragraph ~~2.22.~~**2.11.** above.

~~2.24.~~**2.13.** "*Horizontal inclination*" means the angle created between the beam pattern when the motorcycle is set as specified in paragraph 5.4. of this Regulation, and the beam pattern when the motorcycle is banked (see drawing in Annex 6);

~~2.25.~~**2.14.** "*Horizontal inclination adjustment system (HIAS)*" means a device that adjusts the horizontal inclination of the headlamp towards zero;

~~2.26.~~**2.15.** "*Bank angle*" means the angle made with the vertical by the vertical longitudinal median plane of the motorcycle, when the motorcycle is rotated about its longitudinal axis (see drawing in Annex 6);

~~2.27.~~**2.16.** "*HIAS signal*" means any control signal or, any additional control input to the system or, a control output from the system to the motorcycle;

~~2.28.~~**2.17.** "*HIAS signal generator*" means a device, reproducing one or more of the HIAS signals for system test;

~~2.29.~~**2.18.** "*HIAS test angle*" means the angle δ created by the headlamp cut-off line and HH line (in case of an asymmetrical beam headlamp, the horizontal part of the cut-off shall be used), (see drawing in Annex 6).

2.19. "*Device*" means a component or combination of components used in order to perform one or several functions.

~~2.30.~~**2.19.** "*Bend lighting*" means a lighting function to provide enhanced illumination in bends.

~~2.31.~~**2.20.** "*H plane*" means the horizontal plane containing the centre of reference of the lamp.

~~2.32.~~**2.21.** "*Sequential activation*" means an electrical connection where the individual light sources of a lamp are wired such that they are activated in a predetermined sequence.

~~2.33.~~**2.22.** "*Emergency stop signal*" means a signal to indicate to other road users to the rear of the vehicle that a high retardation"

... "

II. Justification

1. The definition of "device" in UN Regulation No. 53 should not have been deleted, because its text is not identical to the definition provided in UN Regulation No. 48. This proposal is intended to restore the original definition of "device" in UN Regulation No. 53. In order to avoid unnecessary renumbering of sub-paragraphs, the definition for "device" has been moved to the end of paragraph 2., namely to 2.19.

2. The definitions of "bend lighting", "H plane", "sequential activation" and "emergency stop signal" should be deleted, because they are identical to the definitions provided in UN Regulation No. 48.
